



EUROPEISKA
UNIONENS RÅD

Bryssel den 23 september 2003 (1.10)
(OR. fr)

12774/03

PUBLIC 7

NOT

Ärende: MÅNATLIG FÖRTECKNING ÖVER RÅDETS RÄTTSAKTER
JULI 2003

Detta dokument innehåller

- i **bilaga I** en förteckning över de slutliga rättsakter som antagits av rådet under juli 2003. Förteckningen åtföljs av uttalanden till protokollet som är offentliga (**bilaga II**); där anges även eventuella röster mot, nedlagda röster, röstmotiveringar samt röstningsregler.
- i **bilaga III** en förteckning över övriga rättsakter¹ som antagits av rådet under juli 2003, och i förekommande fall omröstningsresultat, röstmotiveringar och uttalanden som rådet har beslutat offentliggöra.

Detta dokument är också åtkomligt via Internetadressen: (<http://ue.eu.int>), under rubriken Offentlighet, Förteckning över rådets rättsakter.

Det bör noteras att endast de protokoll som avser slutligt antagande av rättsakter äger giltighet. Utdrag ur de berörda protokollen kan fås från avdelningen för öppenhet, adress: (transparency@consilium.eu.int).

¹ Med undantag av vissa rättsakter med begränsad räckvidd, såsom beslut i procedurfrågor, utnämningar, beslut av organ som inrättats genom internationella överenskommelser och beslut om enskilda punkter i budgeten.

JULI 2003			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Rättsakt antagen efter andra behandlingen i Europaparlamentet enligt medbeslutandeförfarandet Ändring av grundrättsakter för gemenskapsorgan till följd av antagandet av den nya budgetförordningen (1.7.2003) I. Förordning (EEG) nr 1210/90 vad avser budgetmässiga och finansiella bestämmelser för Europeiska arbetsmiljöbyrån och Europeiska nätverket för miljöinformation och miljöövervakning samt om tillgång till byråns handlingar II. Förordning (EG) nr 178/2002 vad avser budgetmässiga och finansiella bestämmelser för Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet samt om tillgång till myndighetens handlingar III. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1592/2002 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet IV. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1406/2002 om inrättande av en europeisk sjösäkerhetsbyrå	Ref. dok. 11085/03 PE-CONS 3646/03 PE-CONS 3647/03 PE-CONS 3648/03 PE-CONS 3649/03		Kvalificerad majoritet Kvalificerad majoritet Kvalificerad majoritet Kvalificerad majoritet

JULI 2003			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Europaparlamentets och rådets förordning om beviljande av ekonomiskt gemenskapsstöd till förbättring av godstransportsystemets miljöprestanda (Marco Polo-programmet) (3.7.2003) 2520:e mötet i rådet (ekonomiska och finansiella frågor) den 15 juli 2003 Rådets beslut om tillstånd för Tyskland att ingå ett avtal med Schweiz innehållande bestämmelser som avviker från artiklarna 2 och 3 i direktiv 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter Rådets förordning om harmonisering av bruttonationalinkomsten till marknadspris ("BNI-förordning") Rådets förordning om åtgärder för att förenkla viseringsansökningar och utfärdande av visering för medlemmar i den olympiska familjen som deltar i Olympiska spelen och/eller Paralympiska spelen 2004 i Aten Europaparlamentets och rådets direktiv om de prospekt som skall offentliggöras när värdepapper erbjuds till allmänheten eller tas upp till handel och om ändring av direktiv 2001/34/EG	Ref. dok. 10827/03 PE-CONS 3651/03 9893/03 9253/03 10233/03 + COR 1 + COR 2 (fi) PE-CONS 3656/03	105/03 106/03 107/03, 108/03, 109/03, 110/03	Kvalificerad majoritet Enhällighet Enhällighet Enhällighet IRL avstod från att rösta Kvalificerad majoritet

JULI 2003			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSGREGLER
Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EEG) nr 95/93 om gemensamma regler för fördelning av ankomst- och avgångstider vid gemenskapens flygplatser 2521:e mötet i Ekofin-rådet (budget) den 16 juli 2003	PE-CONS 3641/1/03 REV1	111/03	DK, S avstod från att rösta E röstade emot Kvalificerad majoritet
Rådets beslut om huruvida ett stöd som Republiken Italien har för avsikt att bevilja sina mjölkproducenter är förenligt med den gemensamma marknaden	10152/03 + COR 1 (it)	112/03, 113/03, 114/03, 115/03, 116/03, 117/03	Enhällighet
Rådets beslut om den belgiska regeringens beviljande av stöd till vissa samordningscentrum i Belgien	10363/03	118/03	Enhällighet

JULI 2003			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Rådets förordning om tullmyndigheternas ingripande mot varor som misstänks göra intrång i vissa immateriella rättigheter och om vilka åtgärder som skall vidtas mot varor som gör intrång i vissa immateriella rättigheter	11033/03 + COR 1 (de) + COR 2 (sv) + REV 1 (fi)	120/03, 121/03	Kvalificerad majoritet
Rådets beslut om riktlinjer för medlemsstaternas sysselsättningspolitik	10567/03 + COR 1 (fr)		Kvalificerad majoritet
Rådets beslut om inrättande av en rådgivande kommitté för arbetsmiljöfrågor	10624/03 + COR 1 (es)	122/03	Enhällighet
Europeiska kooperativa föreningar			Enhällighet
- Rådets förordning om stadga för europeiska kooperativa föreningar (SCE-föreningar) - Rådets direktiv om komplettering av stadgan för europeiska kooperativa föreningar med avseende på arbetstagarinflytande	10218/03 + COR 1 (de) 10245/03 + COR 1 (de) + COR 2 (fi)	123/03, 124/03, 125/03, 126/03 127/03	
Rådets rambeslut om kampen mot korruption inom den privata sektorn	7370/03 + COR 1 (fi) + COR 2	128/03, 129/03, 130/03, 131/03	Enhällighet

JULI 2003			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Rådets rambeslut om verkställighet i Europeiska unionen av beslut om frysning av egendom eller bevismaterial	7369/03 + COR 1 (fr) + COR 2 (es) + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + REV 2 (sv) + REV 3 (sv)	132/03	Enhällighet
Rådets beslut om tillämpning på Gibraltar av konventionen om kamp mot korruption som tjänstemän i Europeiska gemenskaperna eller Europeiska unionens medlemmar är delaktiga i	10725/03		Enhällighet
Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 96/22/EG om förbud mot användning av vissa ämnen med hormonell eller tyreostatisk verkan samt av β -agonister vid animalieproduktion	PE-CONS 3658/03	133/03	UK avstod från att rösta E, P röstade emot Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets förordning om fodertillsatser	PE-CONS 3657/03	134/03, 135/03	A röstade emot Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets förordning om spårbarhet och märkning av genetiskt modifierade organismer och spårbarhet av livsmedel och foderprodukter som är framställda av genetiskt modifierade organismer och om ändring av direktiv 2001/18/EG	PE-CONS 3652/03	136/03, 137/03, 138/03	DK, L, UK röstade emot Kvalificerad majoritet

JULI 2003			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Förordning om genetiskt modifierade livsmedel och foder	PE-CONS 3655/03	139/03, 140/03, 141/03	A, DK, L, UK röstade emot Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets direktiv om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen och om ändring av rådets direktiv 96/61/EG	PE-CONS 3659/03	142/03	Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 417/2002 om ett påskyndat införande av krav på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion för oljetankfartyg med enkelskrov	PE-CONS 3640/1/03 REV 1		Kvalificerad majoritet
Skriftliga förfaranden som avslutades den 28 juli 2003			
Rådets beslut om ändring av bilaga 2 förteckning A till de gemensamma konsulära anvisningarna och bilaga 5 förteckning A till den gemensamma handboken vad gäller viseringskrav för innehavare av pakistanska diplomatpass	11155/03		Enhällighet

JULI 2003			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Rådets beslut om ändring av bilaga 3 del I till de gemensamma konsulära anvisningarna och bilaga 5a del I till den gemensamma handboken vad gäller tredjelandsmedborgare som omfattas av viseringskrav på flygplatser	11156/03		Enhällighet

UTTALANDE 105/03

Uttalande från den portugisiska delegationen om artikel 2.2 i kapitel II

"Om tidsfristen enligt artikel 2 skall respekteras innebär det för Portugal att de insända uppgifterna måste grundas på kvartalsuppgifter.

I förteckningen över de förfaranden och statistiska grunduppgifter som används för beräkning av BNI och som enligt artikel 3 skall tillställas kommissionen så att den kan genomföra kontroll av källor och använda metoder enligt artikel 5, hänvisas å andra sidan till metoder och källor som används för beräkningarna årsvis, vilka skiljer sig avsevärt från de metoder och källor som används för beräkningarna kvartalsvis.

Dessa förhållanden förhindrar inte uppgifter från att lämnas inom föreskriven tid, men man bör räkna med att uppgifterna kan ändras i efterhand, kanske i betydande omfattning, (som följd av beräkningar årsvis) samt att det bör vara de ändrade uppgifterna och inte de först insända uppgifterna som skall ligga till grund för kvalitetskontrollen."

UTTALANDE 106/03

Uttalande från rådet och kommissionen

"Rådet och kommissionen förklarar att vid utvärderingen av den undantagsordning som fastställs i denna förordning för de medlemmar av den olympiska familjen som deltar i de olympiska spelen och/eller paralympiska spelen 2004 i Aten och som omfattas av viseringskravet kommer särskild uppmärksamhet att fästas vid huruvida säkerhetsnivån på det ackrediteringskort som utfärdats för medlemmar i den olympiska familjen av organisationskommittén för Olympiska spelen 2004 och som även omfattar viseringen från den behöriga grekiska myndigheten påverkar undantagsordningens sätt att fungera tillfredsställande.

Därutöver kommer de grekiska myndigheterna att i enlighet med kraven i Olympiska stadgan göra allt för att så långt möjligt garantera en inresa utan problem för medlemmar i den olympiska familjen. I tveksamma fall kommer de utan dröjsmål att lämna nödvändiga upplysningar till de myndigheter i Europeiska unionens medlemsstater som är ansvariga för inresetillstånd.

Beroende på resultaten av utvärderingsrapporten och som förberedelse för sådana evenemang i framtiden, kommer man att utforma lösningar, baserade på evenemangsriktad dokumentation, och referensnormer, som är flexibla i sitt genomförande och som överensstämmer med gällande säkerhetsnormer. Vid behov kommer kommissionen att lägga fram ett förslag i ärendet."

UTTALANDE 107/03

Uttalande från rådet

"Rådet uppmanar kommissionen att beakta kraven i detta direktiv i framtida revideringar av rådets direktiv 93/22/EEG av den 10 maj 1993 om investeringstjänster. Den skall framför allt se till att artikel 2.1a i detta direktiv ändras i enlighet med framtida ändringar i rådets direktiv 93/22/EEG av den 10 maj 1993 om investeringstjänster för att säkerställa att de båda direktiven fortfarande överensstämmer."

UTTALANDE 108/03

Gemensamt uttalande från Förenade kungariket och Spanien

"Den brittiska och den spanska delegationen anser att man, utan att artikel 21 i detta direktiv åsidosätts, vid en eventuell utnämning av en myndighet för Gibraltar skall tillämpa de arrangemang som de båda länderna avtalat om beträffande myndigheter för Gibraltar vad avser EU:s och EG:s instrument och därtill hörande fördrag (dok. 7998/00)."

UTTALANDE 109/03

Uttalande från Irland

"Irland stöder det övergripande syftet och målet med detta direktiv och anser att det är ett viktigt inslag i fullbordandet av en gemensam finansiell marknad i EU. Vi kan emellertid inte rösta för att direktivet skall antas eftersom den behöriga administrativa myndighet som medlemsstaterna skall inrätta inte kommer att tillåtas att fortlöpande delegera ett begränsat antal uppgifter till marknadsaktörer, exempelvis fondbörser.

Under hela förhandlingarna i rådet om detta direktiv har Irland påpekat att det lägger stor vikt vid fortlöpande delegering, och vi anser att detta var en mycket rimlig begäran med tanke på att våra krav som helhet var mycket blygsamma. Dessutom anser vi att det inte skulle innebära några nackdelar för övriga medlemsstater, eftersom delegeringen skulle omfattas av stränga villkor och garantier för att undvika intressekonflikter. Utan fortlöpande delegering försvinner den flexibilitet som små medlemsstater för närvarande kan tillämpa, och detta kommer att rubba de befintliga regelverken i Irland."

UTTALANDE 110/03

Uttalande från kommissionen

"I samband med den översyn som skall genomföras enligt artikel 21 kommer kommissionen även att granska villkoren för den tidsfrist som anges i samma artikel."

UTTALANDE 111/03

Uttalande från den spanska delegationen

"Spanien anser att lufttransportmarknaden bör öppnas ytterligare för konkurrens och att det därför brådskar med antagandet av den tekniska översyn av förordningen om ankomst- och avgångstider som nu ligger på rådets bord. Det är även viktigt att systemet för fördelning av ankomst- och avgångstider revideras grundligt för att undvika den snedvridning som uppstår till exempel på grund av "use it or lose it"-regeln och dess nuvarande utformning med 80–20 % eftersom den, förutom att den är tveksam i sig, kan upphävas varje gång som ett flygbolags affärsstruktur utsätts för negativ påverkan utifrån, vilket innebär en drastisk begränsning av nya konkurrensmöjligheter och tillträde till marknaden för nya intressenter."

UTTALANDE 112/03

Uttalande från rådet

"Rådet noterar den italienska regeringens bestämda åtagande att

- framdeles noggrant och i rätt tid genomdriva gemenskapens system för mjölkkvoter på grundval av ett nytt lagdekret och att sörja för att bestämmelserna i detta är förenliga med gemenskapsbestämmelserna om tilläggsavgiften och med detta beslut av rådet,
- strikt uppfylla villkoren i artikel 2 i detta beslut och i synnerhet att betala det återstående beloppet på 249 585 217 euro på det sätt som anges i denna artikel,
- dra tillbaka sina ännu icke avgjorda mål vid domstolen rörande avslut av räkenskaper med avseende på mjölk för åren 1995–1996 och 1996–1997 och att inte dra nya fall inför domstol av liknande skäl för åren 1997–1998 till 2001–2002."

UTTALANDE 113/03

Uttalande från rådet

"Rådet noterar att kommissionen gör följande bedömning av bestämmelserna i det nya lagdekretet 49/2003:

"Kommissionen anser att lagen om den framtida hanteringen av mjölkkvoter i Italien utgör en korrekt rättslig grund för tillämpning av ordningen. Väsentliga punkter är

- mekanismer för att säkerställa avgiftsuppbörd på alla leveranser utöver kvoten under loppet av en period och för att säkerställa att myndigheterna när som helst har tillgång till medel för att täcka alla avgifter som förfaller till betalning vid periodens slut,
- rigorösa kontroll- och påföljdsförfaranden på alla nivåer.

När ordningen genomförts fullständigt och korrekt förväntar sig kommissionen att den kommer att fungera väl." "

UTTALANDE 114/03

Uttalande från rådet

"Rådet noterar vidare att kommissionen har för avsikt att

- även fortsättningsvis noggrant kontrollera systemet med mjölkkvoter i Italien och att beslutsamt vidta alla nödvändiga åtgärder för att avhjälpa situationen om systemet med mjölkkvoter tillämpas på ett felaktigt sätt eller om bestämmelserna i den nya lagen tillämpas ofullständigt i Italien,
- även fortsättningsvis noggrant kontrollera att detta beslut tillämpas korrekt samt att vid behov vidta alla åtgärder som är nödvändiga i enlighet med artikel 88.1 i fördraget och rådets förordning nr 659/1999,
- inte väcka talan vid domstolen mot detta beslut."

UTTALANDE 115/03

Uttalande från rådet

"Rådet antar detta beslut eftersom det italienska parlamentets båda kamrar har bekräftat en ny lag vars bestämmelser är förenliga med detta beslut."

UTTALANDE 116/03

Uttalande från rådet

Rådet noterar vidare kommissionens förslag till system för mjölkkvoter, som håller på att behandlas i sitt rätta sammanhang av rådet (jordbruk)."

UTTALANDE 117/03

Uttalande från rådet och kommissionen

"Rådet och kommissionen bekräftar slutligen att detta beslut är motiverat av en exceptionell situation. Målet med beslutet är att slutgiltigt lösa de tidigare problemen med genomförandet av tilläggsavgiften i Italien och kan därför inte åberopas som prejudikat vid eventuella kommande problem med genomförandet av denna avgift i Italien eller i andra medlemsstater."

UTTALANDE 118/03

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen erinrar om sitt uttalande till protokollet för Ekofinrådet den 19 mars 2003 (FISC 50, 7681/03 ADD 1 den 20 mars 2003) och förbehåller sig därför rätten att vidta lämpliga åtgärder när det gäller det beslut som rådet skall fatta enligt artikel 88.2 i fördraget."

UTTALANDE 119/03

Uttalande från kommissionen

"Europeiska kommissionen betonar att medlemsstaterna senast i april 2004 måste ha deponerat sina ratifikationshandlingar till ändringsprotokollet. Europeiska kommissionen noterar att protokollet inte kan träda i kraft och att den internationella utvecklingen på djurskyddsområdet skulle stanna upp om någon medlemsstat som är part i konventionen inte ratificerar den. Kommissionen noterar också att denna institution och medlemsstaterna enligt EG-domstolens mångåriga praxis är skyldiga att samarbeta i fråga om blandade avtal, bl.a. om ratifikationen av dessa.

Kommissionen noterar vidare att rådet den 13 mars 1998 i ett uttalande uppmanar de medlemsstater som ännu inte har ratificerat eller anslutit sig till konventionen om skydd av ryggradsdjur som används för försöks- och annat vetenskapligt ändamål att tillsammans med kommissionen deponera ratifikationsinstrumenten, i möjligaste mån samtidigt men senast den 1 januari 2000. Fem medlemsstater har ännu inte gjort detta."

UTTALANDE 120/03

Gemensamt uttalande från rådet och kommissionen om trafik med lågvärdesförsändelser

"Rådet och kommissionen är eniga om att Tullkodexkommittén bör behandla de problem som uppstår vid vissa delar av den yttre gränsen på grund av den betydande trafiken med lågvärdesförsändelser för att undersöka huruvida ytterligare stöd kan ges medlemsstaterna för att hantera denna fråga."

UTTALANDE 121/03

Uttalande från rådet om förenlighet med internationella åtaganden

"Rådet anser att artikel 6 i förordningen är förenlig med medlemsstaternas skyldigheter enligt artikel 53 i avtalet om handelsrelaterade immateriella rättigheter (TRIPs)."

UTTALANDE 122/03

Uttalande från Danmark och Förenade kungariket

"Danmark och Förenade kungariket beklagar att det inte har varit möjligt att enas om en rättslig grund som kan godkännas av rådets juridiska avdelning. Danmark och Förenade kungariket stöder emellertid till fullo beslutet att inrätta en rådgivande kommitté för arbetsmiljöfrågor i fråga om dess syfte och innehåll och kan för den här gången godta ett beslut som grundar sig på artikel 202 i fördraget. Inte desto mindre anser Danmark och Förenade kungariket att detta inte bör betraktas som ett prejudikat för kommande beslut om inrättande av kommittéer på denna grund."

UTTALANDE 123/03

I. Med avseende på förordningen

Gemensamt uttalande från rådet och kommissionen

Till artikel 8.1 c ii

"Rådet och kommissionen förklarar att hänvisningar till nationell lagstiftning om kooperativ i denna förordning skall tolkas såsom hänvisningar till liknande eller analoga bestämmelser eller sedvana, inklusive överenskommelser med fackföreningar och nationella kooperativ, där, som är fallet i Danmark, ingen nationell lagstiftning finns för detta ändamål."

UTTALANDE 124/03

Gemensamt uttalande från rådet och kommissionen

Till artikel 63

"Rådet och kommissionen förklarar att sektors- eller sektionsstämman medlemmar får utse ledamöter av förvaltnings- eller tillsynsorganet till delegater i enlighet med SCE-föreningens stadgar."

UTTALANDE 125/03

Gemensamt uttalande från rådet och kommissionen

Till artikel 71

"Rådet och kommissionen förklarar att det i artikel 71 föreskrivna revisionssystemet skall ersätta den lagstadgade revisionen enligt artikel 70 i de medlemsstater vars lagstiftning föreskriver att endast detta system skall tillämpas på alla kooperativa föreningar som omfattas av vederbörande stats lagstiftning."

UTTALANDE 126/03

Uttalande från den italienska delegationen

Till artikel 7

"Med hänvisning till artikel 7 i förordningen om stadga för europeiska kooperativa föreningar anser den italienska delegationen att en europeisk kooperativ förening som avser att flytta sitt säte till en annan medlemsstat före flytten måste uppfylla alla krav, inbegripet skattetekniska sådana, enligt lagen i den medlemsstat i vilken den europeiska kooperativa föreningen är etablerad."

UTTALANDE 127/03

II. Med avseende på direktivet

Uttalande från rådet

"Rådet anser att det är lämpligt att samordna genomförandet av detta direktiv så att det i förekommande fall blir konsekvent och enhetligt."

UTTALANDE 128/03

Uttalande från Irland

"Irland förklarar att definitionen av "pliktförsummelse" i artikel 1 i rambeslutet om kampen mot korruption inom den privata sektorn, vilken avser "illojalt beteende", inte omfattar påtalande av oegentligheter (whistle-blowing)."

UTTALANDE 129/03

Uttalande från Tyskland

"Tyskland förklarar att uttrycket "i samband med kommersiell verksamhet" i artikel 2.1 i rambeslutet om kampen mot korruption inom den privata sektorn tolkas som att det avser verksamhet i samband med köp av varor eller kommersiella tjänster."

UTTALANDE 130/03

Uttalande från Italien

"I enlighet med artikel 2.3 i rambeslutet förklarar Italien att det kommer att begränsa tillämpningsområdet för punkt 1 till sådana gärningar som innefattar, eller kan innefatta, snedvridning av konkurrensen i samband med förvärv av varor eller kommersiella tjänster."

UTTALANDE 131/03

Uttalande från Tyskland

"I enlighet med artikel 2.3 i rambeslutet förklarar Tyskland att det kommer att begränsa tillämpningsområdet för punkt 1 till sådana gärningar som innefattar, eller kan innefatta, snedvridning av konkurrensen i samband med förvärv av varor eller kommersiella tjänster."

UTTALANDE 132/03

Uttalande från rådet

"Rådet noterar att det på grund av behovet att snarast anta rambeslutet inte har varit möjligt att till fullo överväga frågan om frysning i syfte att återställa egendom till den rätta ägaren och att denna fråga därför inte omfattas av rambeslutet. Rådet är enigt om att granskningen av denna fråga skall fortsätta för att ett tilläggsinstrument om frysning i syfte att återställa egendom skall kunna antas med prioritering."

UTTALANDE 133/03

Uttalande från rådet och kommissionen

Rådet och kommissionen betonar att syftet med artikel 11a är att inom fem år avskaffa användningen av östradiol 17 β och dess esterliknande härledda produkter för behandling av husdjur och ersätta dessa ämnen med andra som är lika effektiva.

Kommissionen förpliktar sig dessutom att fortsätta sitt arbete för att på gemenskapsplanet fastställa harmoniserade högsta nivåer för naturliga könshormoner samt validerade analysmetoder, med beaktande av de fysiologiska nivåer som kan iakttas hos husdjur."

UTTALANDE 134/03

Uttalande från den österrikiska delegationen

"Österrike tillåter sig att hänvisa till sitt krav, som lades fram i samband med fastställandet av den gemensamma ståndpunkten, om att det så snart som möjligt skall införas ett förbud mot användningen av antibiotika som fodertillsats. Österrike beklagar att denna punkt inte längre ingick i de ändringsförslag som antogs i Europaparlamentet.

För att en övergripande kompromiss skall uppnås och för att förordningen skall träda i kraft så snart som möjligt välkomnar Österrike snabb enighet med Europaparlamentet vid andra behandlingen, och tillstyrker därför ordförandeskapets kompromiss."

UTTALANDE 135/03

Uttalande från den danska, svenska och tyska delegationen

Danmark, Sverige och Tyskland betraktar denna förordning som ett steg i rätt riktning och kan därför stödja ett antagande. Danmark, Sverige och Tyskland beklagar visserligen att koccidiostatika och histomonostatika inte stryks som fodertillsatser tidigare, t.ex. den 1 januari 2009."

Uttalande från den brittiska delegationen

"Förenade kungariket hävdar att gemenskapens befintliga lagstiftning utgör en sund bas för en återgång i ordnade former till beslutsfattande om utsläppande på marknaden av varor som består av eller innehåller GMO. Vi välkomnar tillfället att ta ställning till vilka ytterligare åtgärder som är önskvärda och praktiskt möjliga för att tillmötesgå konsumenters oro för GMO. Vi ser emellertid inget nödvändigt samband mellan sådana åtgärder och den befintliga lagstiftningens faktiska sätt att fungera. Förenade kungariket manar gemenskapen att på nytt börja fatta beslut i enlighet med denna lagstiftning så snart som möjligt.

Förenade kungariket anser att de huvudkriterier mot vilka verkningsfullheten hos alla slags nya åtgärder om GMO bör prövas är om de är praktiskt möjliga, kan tillämpas och är i linje med våra internationella åligganden enligt Cartagena-protokollet om biosäkerhet. Vi anser det sistnämnda kriteriet som särskilt viktigt för utvecklingsländer som inte förmår uppfylla krav som i betydande mån går utöver sådana åligganden. Förenade kungariket hävdar att den text som rådet (miljö) har enats om inte på ett tillfredsställande sätt motsvarar dessa kriterier.

För det första är de i förordningens räckvidd införda kraven på spårbarhet och märkning för produkter framställda av GMO men utan spårbart genetiskt modifierat material omöjliga att tillämpa och riskerar att undergräva konsumenternas förtroende. För det andra hävdar Förenade kungariket, beträffande tröskelvärden för tillfällig förekomst av GMO som medför sådana krav, att 1 % är den lägsta nivå som med säkerhet kan nås och upptäckas för närvarande.

För det tredje anser vi, när det gäller identifiering av GMO i bulkklaster av jordbruksråvaror, att EU-lagstiftningen bör stämma överens med våra internationella åtaganden enligt Cartagena-protokollet om biosäkerhet.

Förenade kungariket anser att den text som rådet enats om inte i tillräcklig grad tar hänsyn till dessa betänkligheter. Vi har därför beslutat att rösta emot."

UTTALANDE 137/03

Uttalande från den nederländska delegationen

"Nederländerna godkänner den kompromiss som nåtts med Europaparlamentet och vill göra följande uttalande.

Nederländerna

- anser att dessa förordningar utgör viktiga garantier för livsmedlens och foderprodukternas säkerhet och för konsumenternas valmöjligheter,
- önskar emellertid fästa uppmärksamheten på risken att förtroendet för det framtida EU-systemet hos sökande, producenter, konsumenter och allmänheten kommer att undergrävas genom problem och otydligheter kring genomförbarhet, bedrägeririsk och tillämpbarhet,
- betonar vikten av att säkerställa att EU-systemet inte leder till onödigt betungande administration och genomförande eller till orimliga hinder för den internationella handeln med råvaror till livsmedel och djurfoder, i strid med internationella åligganden,
- önskar att dessa punkter granskas kritiskt vid översynen (vilket föreskrivs i förordningarna),
- erkänner, med förbehåll för ovanstående, att de kompromisser som rådet och Europaparlamentet kommit överens om är de bästa som för närvarande kan uppnås,
- önskar på nytt betona att man utgår från att antagandet av förslaget på kort sikt kommer att leda till återupptagande av förfarandena för import av GMO i EU".

UTTALANDE 138/03

Uttalande från den danska delegationen

"Danmark anser att förordningen om spårbarhet och märkning av GMO utgör ett betydande steg framåt, som kommer att bidra till fungerande konsumentupplysning och fritt val för konsumenterna.

För Danmark är det emellertid av yttersta vikt att det finns klara ersättningsregler för GMO-skador, såväl skador på miljön som traditionella skador (egendoms- och personskador). Danmark har därför under förhandlingarna försökt få kommissionens medgivande att lägga fram förslag till sådana ersättningsregler för GMO-skador. Kommissionen har hittills vägrat att lämna ett sådant medgivande. Danmark röstade därför emot den gemensamma ståndpunkten beträffande förslaget om spårbarhet och märkning.

I samband med uppnåendet av politisk enighet om gemensam ståndpunkt beträffande miljöansvarsdirektivet vid rådsmötet den 13 juni 2003 noterade Danmark Europaparlamentets förslag om att kommissionen skall lägga fram förslag om ersättningsansvar för skador orsakade av GMO, i syfte att utarbeta lagstiftning inom modern bioteknologi. Samtidigt förbehöll sig Danmark rätten att i det fortsatta arbetet förbättra reglerna om ersättning för skador vållade av GMO.

Kommissionen uppmanas därför att lägga fram nya förslag om ändring av miljöansvarsreglerna, så att dessa omfattar traditionella GMO-skador och GMO-skador på alla livsmiljöer och ekosystem i EU.

Då kommissionen ännu ej har lämnat sitt medgivande till att lägga fram ett sådant förslag, kan Danmark inte stödja det slutliga antagandet av förordningen om spårbarhet och märkning."

UTTALANDE 139/03

Uttalande från den brittiska delegationen

Uttalande om omröstningen

"Detta är inte en säkerhetsfråga – vi har redan förfaranden för att säkerställa att produkterna är mycket strängt bedömda ur säkerhetssynpunkt – utan snarare frågan om att kunderna skall kunna göra välgrundade väl. Konsumenterna måste kunna lita på produktmärkningen. UK stöder verkliga konsumentval, men har ständigt argumenterat för en politik som grundas på sund vetenskap och som är praktisk och möjlig att genomföra. Kompromisstexten misslyckades med att uppfylla dessa mål.

Kravet på att märka produkter som härrör från genmodifierade organismer men som inte innehåller något GM-material öppnar dörren till bedrägerier i stor omfattning. Detta kommer endast att tjäna till att undergräva konsumenternas förtroende. Förslagen kommer också att innebära betydande praktiska problem för utvecklingsländerna och att leva upp till kraven kommer förmodligen att bli omöjligt för de minst utvecklade länderna.

När det gäller tröskelvärden vidhåller UK att 1 % för närvarande är den lägsta nivån som tillförlitligt kan tillämpas. UK erkänner att nollförekomst av icke godkända genmodifierade organismer som har en positiv riskbedömning men väntar på EU-godkännande inte är praktiskt möjligt med tanke på i vilken utsträckning som det finns GM-odlingar över hela världen.

När det gäller förfarandet för godkännande är vi tveksamma till att artikel 308 i fördraget utelämnas som förordningens rättsliga grund. Det förfarande som har antagits är mycket likt kommissionens centraliserade förfarande där rådets juridiska avdelning har sagt att artikel 308 var nödvändig som rättslig grund. UK förbehåller sig rätten att vidta sådana vidare åtgärder som kan anses lämpliga.

Av dessa skäl röstade UK mot förordningen."

Uttalande från den brittiska delegationen

Uttalande om härledda produkter

"Förenade kungariket vidhåller att märkningsreglerna för härledda produkter som inte innehåller genetiskt modifierat material inte går att genomföra och kommer att vilseleda konsumenterna. UK erkänner vikten av den föreslagna granskningen (artikel 46) när den tar upp dessa betänkligheter. UK uppmanar därför kommissionen att se till att det finns mekanismer som kan samla in den nödvändiga informationen för granskningen från den dag som förordningen skall tillämpas och att granskningen innehåller följande:

- Detaljerade beskrivningar av produkter på marknaden som är GM-märkta i enlighet med bestämmelserna i förordningen.
- Detaljer om tillämpningsåtgärder som har vidtagits av medlemsstaterna för att säkerställa att förordningen efterlevs.
- En bedömning av inverkan på utvecklingsländer.
- En detaljerad bedömning av förordningens ekonomiska inverkan efter genomförandet, inklusive kostnader för tillämpningen.

UK uppmanar dessutom kommissionen att säkerställa att ett förslag om ändring av förordningen medföljer den rapport som avses i artikel 46. Förslaget bör ta upp alla de svårigheter med tillämpning och praktiskt genomförande som tas upp i granskningen."

Uttalande från den nederländska delegationen

Röstförklaring

"Nederländerna samtycker till den kompromiss som uppnått med Europaparlamentet och skulle vilja göra följande uttalande:

Nederländerna

- anser att dessa förordningar utgör viktiga garantier för livsmedels- och fodersäkerhet samt för konsumenternas valmöjligheter,
- önskar dock fästa uppmärksamheten på risken för att förtroendet hos sökande, producenter, konsumenter och allmänheten kommer att undergrävas i det framtida EU-systemet genom problem och otydligheter kring genomförbarhet, bedrägeririsk och tillämpbarhet,
- betonar vikten av att säkerställa att EU-systemet inte leder till onödigt betungande administration och genomförande eller till orimliga hinder för den internationella handeln med råvaror till livsmedel och djurfoder, i strid med internationella förpliktelser,
- skulle vilja att dessa punkter granskas kritiskt vid översynen (enligt förordningarna),
- erkänner, med förbehåll för ovanstående, att de kompromisser som rådet och Europaparlamentet kommit överens om är de bästa som för närvarande kan uppnås,
- önskar på nytt betona att man utgår från att antagandet av förslaget på kort sikt kommer att leda till återupptagande av förfarandena för import av GMO i EU".

UTTALANDE 142/03

Uttalande från den brittiska delegationen

"Förenade kungariket gör allt för att EU:s system för handel med utsläppsrätter skall kunna införas den 1 januari 2005. Förenade kungariket är dock mycket bekymrat över bestämmelsen i artikel 31 enligt vilken medlemsstaterna måste genomföra nationell lagstiftning för att uppfylla kraven i direktivet senast den 31 december 2003. Det är omöjligt att genomföra nationell lagstiftning på mindre än sex månader, särskilt med tanke på att de fullständiga konsekvenserna av vissa bestämmelser inte kommer att bli kända förrän ytterligare genomförandeförordningar från kommissionen antas senare i år, och med tanke på behovet av offentligt samråd. Förenade kungariket kommer före detta datum att kunna sätta i kraft de viktigaste bestämmelser som är nödvändiga för att direktivet skall fungera i praktiken, men vi kommer inte att kunna införa all den lagstiftning som behövs. All lagstiftning kommer dock att ha antagits i så god tid att systemet kan införas i början av 2005."

Ovanstående uttalande stöds av den belgiska, franska och österrikiska delegationen.

JULI 2003	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Skriftliga förfaranden avslutade den 7 juli 2003	
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1081/2000 om förbud mot försäljning, leverans och export till Burma/Myanmar av utrustning som kan användas i det inre förtrycket eller för terrorhandlingar och om frysande av tillgångar som innehas av vissa personer med anknytning till viktiga offentliga tjänster i Burma/Myanmar Dok. 11005/03	
Rådets gemensamma ståndpunkt om Irak och om upphävande av gemensam ståndpunkt 96/741/GUSP och 2002/599/GUSP Dok. 10828/03 + COR 1 (fi) + COR 2 (sv)	
Rådets förordning om vissa specifika begränsningar av de ekonomiska och finansiella förbindelserna med Irak och om upphävande av förordning (EG) nr 2465/96 Dok. 10830/03 + COR 1 (el) + COR 2 (sv)	
Rådets gemensamma åtgärd om utnämning av EU:s särskilda representant i Sydkaukasien Dok. 10547/03 + COR 1 (el)	
Skriftligt förfarande avslutat den 10 juli 2003	
Samråd med Europaparlamentet, kommissionen och Europeiska centralbanken om sammankallande av en konferens med företrädare för medlemsstaternas regeringar om ett förslag till ändring av fördragen Dok. 11048/03 Bilagorna I, II och III	
2520:e mötet i rådet (ekonomiska och finansiella frågor) den 15 juli 2003	
Rådets beslut om det statistiska underlag som skall användas vid ändring av fördelningsnyckeln för tecknande av Europeiska centralbankens kapital Dok. 8414/03	

JULI 2003	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1601/2001 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och slutgiltigt uttag av den preliminära antidumpningstull som införts på import av vissa linor eller kablar, av järn eller stål, med ursprung i Ryska federationen, Konungariket Thailand, Republiken Tjeckien och Republiken Turkiet Dok. 10171/03 Rådets förordning om gemensamma regler för import av skodonsprodukter med ursprung i Vietnam Dok. 10365/03 + COR 1 + COR 2 (fi) Rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska unionen och Republiken Estland om Republiken Estlands deltagande i de EU-ledda styrkorna i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien Dok. 9965/03 Rådets beslut om ändring av artikel 23 i protokollet om stadgan för domstolen Dok. 10783/03 Rådets beslut om bemyndigande för Konungariket Spanien att förlänga avtalet om inbördes fiskeförbindelser med Republiken Sydafrika till och med den 7 mars 2004 Dok. 9262/03 Rådets beslut om bemyndigande för Republiken Portugal att förlänga avtalet om inbördes fiskeförbindelser med Republiken Sydafrika till och med den 9 april 2004 Dok. 9260/03 Rådets resolution om socialt kapital och humankapital – att bygga upp socialt kapital och humankapital i kunskapssamhället: lärande, arbete, social sammanhållning och jämställdhet Dok. 10351/03 + COR 1 (fi) + COR 2 (pt) + REV 1 (es) Rådets resolution om främjande av sysselsättning och social integrering för personer med funktionshinder Dok. 10244/03 + COR 1 (pt) + REV 1 (es)	

JULI 2003	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets yttrande om Nederländernas uppdaterade stabilitetsprogram Dok. 11453/03 Utkast till rådets rekommendation om utnämning av ordförande i Europeiska centralbanken Dok. 10893/03 + COR 1 (de,it,fi) 2522:e mötet i rådet (allmänna frågor och yttre förbindelser) den 21 juli 2003 Rådets beslut om genomförande av gemensam åtgärd 2002/589/GUSP inför ett bidrag från Europeiska unionen för att bekämpa destabiliserande anhopning och spridning av handeldvapen och lätta vapen i Latinamerika och Västindien Dok. 11173/03 Rådets gemensamma åtgärd om utnämning av Europeiska unionens särskilda representant för fredsprocessen i Mellanöstern och om ändring av gemensam åtgärd 2002/965/GUSP Dok. 11365/03 Utkast till rådets beslut om ingående av ett avtal mellan Europeiska unionen och Ryska federationen om denna stats deltagande i Europeiska unionens polisuppdrag (EUPM) i Bosnien och Hercegovina Dok. 8770/03 Rådets beslut om genomförande av rådets gemensamma ståndpunkt 1999/533/GUSP om Europeiska unionens bidrag i syfte att främja det snara ikraftträdandet av Fördraget om fullständigt förbud mot kärnsprängningar Dok. 11342/03 + COR 1 (en) Rådets beslut om uppfyllande av villkoren i artikel 3 i beslut nr 3/2002 av associeringsrådet EU–Polen av den 23 oktober 2002 om förlängning av den period som anges i artikel 8.4 i protokoll 2 om EKSG-produkter till Europaavtalet Dok. 10490/03 + COR 1 (el) + COR 2	

JULI 2003	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 992/95 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruks- och fiskeprodukter med ursprung i Norge Dok. 11347/03 - Rådets beslut om ingående av avtalet om tekniskt och vetenskapligt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Chile Dok. 11066/03 - Rådets beslut om undertecknande av avtalet om tekniskt och vetenskapligt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Chile Dok. 8172/02 Rådets beslut om användning för åtgärder i Demokratiska republiken Kongo av medel som erhållits av Europeiska investeringsbanken i enlighet med den andra, tredje, fjärde, femte och sjätte Europeiska utvecklingsfonden Dok. 11232/03 2524:e mötet i rådet (jordbruk och fiske) den 22 juli 2003 Rådets beslut om ingående av ändringsprotokollet till den europeiska konventionen om skydd av ryggradsdjur som används för försöks- och annat vetenskapligt ändamål Dok. 11208/03 + COR 1 (fr) Rådets rekommendation om genomförandet av medlemsstaternas sysselsättningspolitik Dok. 10568/03 + COR 1 (de) + COR 2 (fr) Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om mätinstrument Dok. 9681/03 + COR 1 (nl) + COR 2 (en,it,el) + REV 1 (pt) + REV 2 (fr) + REV 3 (es) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (pt) Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om fastställande av kvalitets- och säkerhetsnormer för donation, tillvaratagande, kontroll, bearbetning, konservering, förvaring och distribution av mänskliga vävnader och celler Dok. 10133/03 + REV 2 (es) + ADD 1	

JULI 2003	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Sysselsättning i landsbygdsområden inom ramen för den europeiska sysselsättningsstrategin – Utkast till rådets slutsatser Dok. 11486/03 Skriftligt förfarande avslutat den 29 juli 2003 Rådets beslut om förlängning av Europeiska unionens militära operation i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien Dok. 11820/03 + REV 1 (en) Skriftligt förfarande avslutat den 30 juli 2003 Rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Kanada om handel med vin och spritdrycker Dok. 11012/03 + COR 1 (fr) + COR 2 (de)	